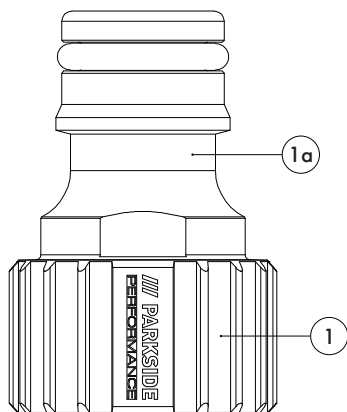
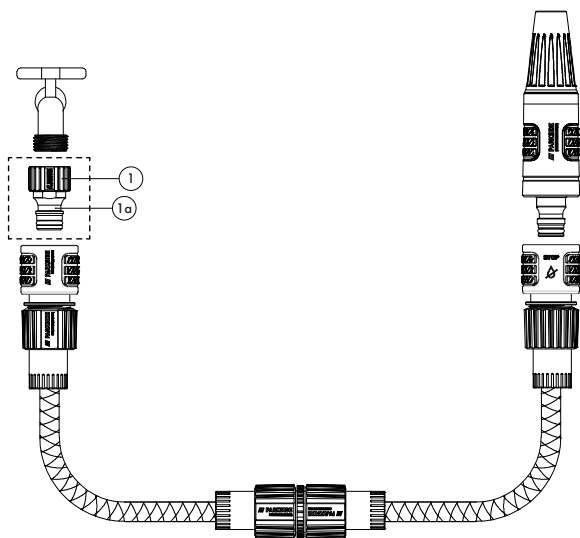


A



B



GB

21 MM (G $\frac{1}{2}$ ") TAP CONNECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for all common standard hose systems. The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

● Included items

1 21 mm (G $\frac{1}{2}$ ") Tap Connector
1 Instructions for use

● Symbols and signal words used



Mandatory sign - instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.



General warning sign - used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

⚠ WARNING!

This signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if

not prevented, could lead to death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.



This symbol indicates that the product is frost resistant.



This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

● Safety instructions

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Danger to life!

Never leave children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation!

⚠ Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.
- **WARNING!** Never point the water jet at people or animals!
- **WARNING!** Never point the water jet at electrical equipment!
- Only suitable for outdoor use.

⚠ Avoid material damage!

- Protect the product from frost.
- The product is only suitable for use with cold water.
- **WARNING!** Turn off the tap after each use.
- Do not grease or oil the spray nozzles as they may clog.

- Do not turn the rotor manually otherwise the mechanism may get damaged.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.

● Use

- Screw the internal thread **1** with the tap (21 mm, G $\frac{1}{2}$ inch).
- Insert the adaptor **1a** into the garden hose connector (not included).

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembling, before and after use.

● After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect the hose connector from adaptor **1a**.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 466644_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 466644_2404 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

PL

PRZYŁĄCZE KRANOWE 21 MM (G½")

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Ten produkt nadaje się do wszystkich powszechnie stosowanych standardowych systemów węży. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bar

● Elementy w zestawie

- 1 Przyłącze kranowe 21 mm (G½")
- 1 Instrukcja użytkowania

● Stosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Obowiązkowy znak - instruuje każdego użytkownika, aby uważnie przeczytał instrukcję przed użyciem i aby była ona zawsze dostępna dla wszystkich użytkowników.



Ogólny znak ostrzegawczy - służy do wskazania zagrożeń i niebezpieczeństw (np. ryzyko uduszenia, zadławienia się, zranienia, poślizgnięcia się lub uszkodzenia mienia).

⚠ OSTRZEŻENIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli mu się nie zapobiegnie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



Ten symbol oznacza, że woda z produktu nie nadaje się do picia.



Ten symbol oznacza, że produkt jest mrozoodporny.



Ten znak oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a wężem.

● Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa i przechowywać je w bezpiecznym miejscu!

⚠ Zagrożenie dla życia!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych.

Ryzyko zadławienia się!

⚠ Ryzyko obrażeń!

- **OSTRZEŻENIE!** Prosimy przeczytać wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie części produktu są nieuszkodzone i zmontowane zgodnie z niniejszą oryginalną instrukcją obsługi. Istnieje ryzyko obrażeń, jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zmontowany.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nadaje się tylko do użytku na zewnątrz.

⚠ Należy unikać szkód materialnych!

- Produkt należy chronić przed wysoką temperaturą.
- Produkt nadaje się do stosowania wyłącznie z zimną wodą.
- **OSTRZEŻENIE!** Kran należy zakręcać po każdym użyciu.
- Nie należy smarować ani oliwić dysz natryskowych, ponieważ mogą się zatkać.
- Nie należy obracać wirnika ręcznie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu

należy używać tylko wtedy, gdy jest on w doskonałym stanie.

- W przypadku widocznych lub podejrzanych uszkodzeń należy zaprzestać używania produktu.

● Użytkowanie

- Wkręcić gwint wewnętrzny **1** na kran (21 mm, G½ cala).
- Włożyć adapter **1a** do łączówki węża ogrodowego (do dokupienia osobno).

Uwaga: Aby uniknąć niezamierzonego podlewania, podczas montażu oraz przed i po użyciu należy zawsze zakręcać wodę.

● Po zakończeniu używania

- Aby zakończyć podlewanie, po każdym użyciu należy zakręcić wodę.
- Odłączyć łączówkę węża od adaptera **1a**.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia produktu należy używać lekko zwilżonej niestrzępiącej się ściereczki.
- Po każdym użyciu produkt należy dobrze wysuszyć. Przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 5 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinienia przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 5 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 466644_2404) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Tę i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 466644_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

DE AT CH

HAHNANSCHLUSS 21 MM (G½")

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle gängigen Standardschlauchsysteme geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Lieferumfang

- 1 Hahnanschluss 21 mm (G½")
- 1 Gebrauchsanweisung

● Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen - weist jeden Benutzer an, die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig zu lesen und für alle Benutzer jederzeit verfügbar zu halten.



Allgemeines Warnzeichen - wird verwendet, um auf Gefahren und Risiken hinzuweisen (z. B. Risiko von Strangulation, Erstickern, Verletzung, Ausrutschen oder Sachschäden).

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Wasser aus dem Produkt nicht zum Trinken geeignet ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt frostbeständig ist.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.

● Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠️ Lebensgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠️ Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengebaut sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere!
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte!
- Nur für den Gebrauch im Freien geeignet.
- ⚠️ **Vermeiden Sie Materialschäden!**
 - Schützen Sie das Produkt vor Frost.
 - Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
 - **WARNUNG!** Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.

- Schmieren oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht, da sie verstopfen können.
- Drehen Sie den Rotor nicht manuell, andernfalls kann der Mechanismus beschädigt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.

● Verwendung

- Schrauben Sie das Innengewinde **1** in den Wasserhahn (21 mm, G½ Zoll).
- Stecken Sie den Adapter **1a** in den Gartenschlauchanschluss (nicht unbegriffen).

Hinweis: Drehen Sie während der Montage, vor und nach dem Gebrauch immer die Wasserzufuhr ab, um zu verhindern, dass unbeabsichtigt Wasser herausspritzt.

● Nach dem Gebrauch

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu, um die Wasserzufuhr zu stoppen.
- Trennen Sie den Schlauchverbinder vom Adapter **1a**.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.

B. IAN 466644_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466644_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 466644_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

PL Model No.: HG10647A
Version: 10/2024